


# Safety Notices

Read these safety notes carefully before using this product to make sure you operate the equipment safely.

Your EFI product has been designed and tested to meet strict safety requirements. These include safety agency approval and compliance to established environmental standards. Please read the following instructions carefully before operating the equipment.

The warning symbol (  ) indicates important information about circumstances that can result in physical harm or danger to you or others.

## **Perchlorate material - Safety notice for users in California, U.S.**



**WARNING:** The EFI product includes batteries that contain perchlorate, which is a hazardous material that requires special handling according to California regulation. For details and information, consult the State of California, Department of Toxic Substance Control (DTSC) site: <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

## **Space requirements**

Make sure there is adequate space around the equipment for proper installation at your site. You need a minimum of 8 inches (20 cm) at the back and sides. Be sure not to obstruct ventilation openings.

## **Operator Accessible Areas**

The equipment has been designed to restrict operator access to hazardous areas with covers, which require a tool to remove. This is a safety feature. Never remove these covers, and never insert or push objects of any kind into slots or openings on the equipment.

## **Cleaning your product**

Before cleaning, unplug the equipment from the electrical outlet. Clean the Control Panel with a soft cloth moistened with isopropyl alcohol or ethyl alcohol. Never use water or ketone, as these may permanently alter the display.

The Control Panel is a liquid crystal display (LCD) that is made of glass and can break. Do not subject it to strong shocks.



**WARNING:** If the Control Panel breaks and the liquid crystal material leaks out, do not inhale, ingest, or touch it. If the material gets on your skin or clothing, wash off immediately with soap and water.

Do not apply excessive pressure to the Control Panel; the pressure may alter the color of the display.

## Electrical Supply

This equipment must be operated from the type of electrical supply indicated on the product data label. If you are not sure that your electrical supply meets the product requirements, consult your local power company for advice.



**WARNING:** To avoid risk of electrical shock, this equipment must be connected to a grounded electrical outlet. The product is supplied with a plug that has a grounding prong, which only fits into a grounded electrical outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the electrical outlet, contact your electrician to replace the outlet.

## Additional Electrical Safety Information



- Use only the power cord supplied with the equipment.
- Do not use an extension cord. Plug the power cord *directly* into a grounded electrical outlet.
- Do not use this equipment on a circuit with insufficient capacity. This equipment must be used on a branch circuit that has larger capacity than the rated ampere and voltage listed on the data plate.
- Do not use equipment with improper grounding. Improper connection of the equipment grounding conductor can result in an electrical shock.
- Do not place equipment where someone could trip over the power cord.
- Do not obstruct the ventilation openings.
- Do not insert or push objects of any kind into slots or openings on the equipment.
- If any of the following conditions occur, switch off the power by disconnecting the power cord, and call an authorized local service representative:
  - The equipment emits unusual noise or odors.
  - The power cord is damaged or frayed.
  - A wall panel circuit breaker, fuse, or other ground fault circuit interrupter (GFCI) has been tripped.
  - Liquid has been spilled inside the equipment.
  - The equipment has been exposed to water.

## Disconnect Device

The power cord is the disconnect device for this equipment. It is attached to the back of the equipment as a plug-in device. To remove all electrical power from the equipment, power off the equipment as instructed in the product documentation, and then disconnect the power cord from the electrical outlet.


## Maintenance Information

Do not attempt any maintenance procedures that are not specifically described in the customer documentation supplied with the product.

## Consignes de sécurité

Lisez attentivement ces mises en garde avant d'utiliser le produit, afin d'assurer une sécurité optimale lors du fonctionnement du matériel.

Le produit EFI en votre possession a été conçu et testé pour répondre à des critères de sécurité très élevés. Parmi ces critères, l'approbation par une agence de sécurité et la conformité aux normes de respect de l'environnement. Veuillez prendre connaissance des instructions suivantes avant d'utiliser votre matériel.

Un symbole d'avertissement () signale une information importante relative à une situation pouvant engendrer un risque ou un danger physique pour vous ou pour les autres.

### **Perchlorate - Avertissement destiné aux utilisateurs basés en Californie**



AVERTISSEMENT : Ce produit EFI comporte des batteries contenant du perchlorate, matériau nocif nécessitant des précautions de manipulation conformément à la réglementation californienne. Pour de plus amples informations, consultez le site du Department of Toxic Substance Control (DTSC) de l'Etat de Californie : <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

### **Espace requis pour l'installation**

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour pouvoir installer le matériel sur votre site. Vous devez disposer d'un minimum de 20 cm à l'arrière et sur les côtés. Assurez-vous que les sorties d'aération ne sont pas obstruées.

### **Zones accessibles à l'opérateur**

Ce matériel a été conçu pour empêcher l'opérateur d'accéder aux zones dangereuses, notamment grâce à des capots qui ne peuvent être enlevés qu'à l'aide d'un outil. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Vous ne devez pas retirer ces capots, ni insérer quelque objet que ce soit dans les fentes et ouvertures présentes sur le matériel.

### **Nettoyage du produit**

Avant de procéder au nettoyage, débranchez le câble d'alimentation du matériel de la prise secteur. Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon doux, humidifié d'alcool isopropylique ou éthylique. N'utilisez jamais d'eau ni d'acétone, car cela risquerait d'endommager irrémédiablement l'afficheur.

Le panneau de commande est un afficheur à cristaux liquides (LCD) en verre et donc fragile. Il est recommandé d'éviter les chocs.



AVERTISSEMENT : Si le panneau de commande se brise et que le matériau se répand, vous ne devez ni le respirer, ni l'ingérer, ni le toucher. S'il entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon.

N'appliquez pas de pression excessive sur le panneau de commande ; celle-ci pourrait altérer l'affichage des couleurs.

### Alimentation électrique

Ce matériel doit être alimenté selon les indications figurant sur l'étiquette du produit. Si vous n'avez pas la certitude que votre installation électrique répond à ces indications, consultez votre fournisseur d'électricité.



**AVERTISSEMENT** : Afin de réduire le risque de décharge électrique, le matériel doit être branché sur une prise secteur reliée à la terre. Le produit est fourni avec une fiche pour prise de terre, pouvant uniquement être insérée dans une prise de ce type. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à brancher la fiche, demandez à votre électricien de remplacer la prise.

### Consignes de sécurité supplémentaires relatives à l'installation électrique



- Utilisez exclusivement le câble d'alimentation fourni avec votre matériel.
- N'utilisez pas de rallonge. Raccordez le câble d'alimentation *directement* à une prise secteur reliée à la terre.
- N'utilisez pas ce matériel au sein d'un circuit ne disposant pas de la puissance nécessaire. Le matériel doit être utilisé sur un circuit terminal doté de caractéristiques nominales d'ampérage et de voltage supérieures à celles décrites sur la plaque de sécurité.
- N'utilisez pas ce matériel sans un raccordement à la terre effectif. Une mauvaise connexion du câble de mise à la terre peut provoquer une décharge électrique.
- Le matériel doit être installé de manière à ce que le câble de raccordement ne gêne pas le passage.
- N'obstruez pas les sorties d'aération.
- Aucun objet ne doit être inséré dans les fentes et ouvertures présentes sur le matériel.
- Si vous êtes confronté à l'une des situations suivantes, mettez la machine hors tension en débranchant le câble d'alimentation, puis contactez votre centre S.A.V. agréé local :
  - Le matériel produit des bruits ou odeurs inhabituels.
  - Le câble d'alimentation est endommagé ou effiloché.
  - Un disjoncteur, un fusible ou un disjoncteur différentiel s'est déclenché sur le panneau électrique.
  - Du liquide est entré dans le matériel.
  - Le matériel a été exposé à l'eau.

### **Dispositif de déconnexion**

Le câble d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion pour le matériel. Il est relié à l'arrière de celui-ci par un dispositif enfichable. Pour priver le matériel de toute alimentation électrique, mettez-le hors tension en suivant les instructions fournies dans la documentation, puis débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

### **Informations de maintenance**


N'essayez pas d'effectuer une procédure de maintenance autre que celles décrites dans la documentation utilisateur fournie avec le produit.



## Avvisi per la sicurezza

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente queste note sulla sicurezza che forniscono suggerimenti per utilizzare il sistema in modo appropriato.

Il prodotto EFI è progettato e collaudato in modo da soddisfare rigidi criteri di sicurezza. Questi includono l'approvazione da parte degli enti di sicurezza preposti e la conformità agli standard ambientali vigenti. Leggere attentamente le istruzioni seguenti prima di usare il sistema.

Il simbolo di avvertenza (  ) indica un'informazione importante su circostanze che possono causare danni fisici o comportare pericolo per l'utente o altre persone.

### **Materiale in perclorato - Avviso sulla sicurezza per gli utenti della California, Stati Uniti**



AVVERTENZA: Il prodotto EFI include batterie che contengono perclorato, un materiale pericoloso che richiede un trattamento speciale in base alle leggi della California. Per dettagli e informazioni, visitare il sito del Dipartimento per il controllo delle sostanze tossiche (Department of Toxic Substance Control - DTSC) dello Stato della California: <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

### **Requisiti relativi allo spazio**

Accertarsi di lasciare uno spazio adeguato intorno al sistema per un'installazione appropriata presso il proprio sito. È necessario lasciare uno spazio minimo di 20 cm sul retro e i lati. Accertarsi che le aperture di ventilazione non vengano ostruite.

### **Aree accessibili dall'operatore**

Il sistema è stato progettato per limitare l'accesso dell'operatore alle aree pericolose mediante coperchi che possono essere rimossi solo con uno specifico utensile. Si tratta di una funzione di sicurezza. Non rimuovere questi coperchi e non inserire mai oggetti di qualsiasi tipo negli alloggiamenti o nelle aperture del sistema.

### **Pulizia del prodotto**

Prima di eseguire operazioni di pulizia, scollegare il sistema dalla presa a muro. Pulire il pannello di controllo con un panno morbido inumidito con alcool isopropilico o etilico. Non usare mai acqua o acetone, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare permanentemente il video.

Il pannello di controllo è uno schermo di vetro a cristalli liquidi (LCD) ed è fragile. Non sottoporlo a forti pressioni.



Se il pannello di controllo si rompe con la conseguente fuoriuscita dei cristalli liquidi, non inalarli, né ingerirli o toccarli. Se la pelle o gli abiti entrano in contatto diretto con il materiale, lavare immediatamente con acqua e sapone.

Non sottoporre il pannello di controllo a forti pressioni i quanto i colori del display potrebbero risultare alterati.

### Alimentazione elettrica

Il sistema deve essere alimentato in base alle specifiche indicate sull'etichetta del prodotto. Se non si è certi che l'alimentazione elettrica soddisfi i requisiti del prodotto, rivolgersi alla società elettrica per richiedere informazioni.



**AVVERTENZA:** Per evitare il rischio di scosse elettriche, il sistema deve essere collegato a una presa di terra. Il prodotto viene fornito con una spina con un polo di terra che può essere inserita solo in una presa di terra. Si tratta di una funzione di sicurezza. Se non è possibile inserire la spina nella presa elettrica, rivolgersi a un elettricista per sostituire la presa.

### Informazioni aggiuntive sulla sicurezza elettrica



- Usare solo il cavo di alimentazione fornito con il sistema.
- Non usare prolunghe. Inserire il cavo di alimentazione *direttamente* nella presa di terra.
- Non usare il sistema su un circuito con capacità insufficiente. Il sistema deve essere utilizzato su un circuito derivato con una capacità superiore rispetto all'ampereaggio e alla tensione nominali riportati sulla targa.
- Non usare un sistema con un collegamento di terra non adeguato. Un collegamento improprio del conduttore di terra del sistema potrebbe causare una scossa elettrica.
- Non installare il sistema in un luogo dove il cavo di alimentazione può essere d'intralcio.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non inserire oggetti di qualsiasi tipo negli alloggiamenti o nelle aperture del sistema.
- Se dovesse verificarsi una delle condizioni seguenti, spegnere il sistema scollegando il cavo di alimentazione e chiamare un tecnico dell'assistenza autorizzato.
  - Il sistema emette un rumore o un odore strano.
  - Il cavo di alimentazione è danneggiato o consumato.
  - Un interruttore automatico, fusibile o altro interruttore differenziale salvavita del quadro elettrico è scattato.
  - All'interno del sistema è penetrato del liquido.
  - Il sistema è stato esposto all'acqua.

### Dispositivo di distacco

Il cavo di alimentazione è il dispositivo di distacco di questo sistema. Viene inserito sul retro del dispositivo. Per scollegare l'alimentazione elettrica dal sistema, spegnerlo come spiegato nella documentazione del prodotto, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

### Informazioni sulla manutenzione

Non eseguire interventi di manutenzione che non siano descritti nella documentazione per l'utente fornita con il prodotto.



# Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um sicherzustellen, dass Sie das Gerät gefahrlos bedienen.

Ihr EFI Produkt wurde für die Einhaltung hoher Sicherheitsanforderungen entwickelt und getestet. Zu diesen Anforderungen zählen die Zulassung durch Sicherheitsbehörden und die Einhaltung geltender Umweltschutzbestimmungen. Bitte lesen Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Das Warnsymbol (  ) weist auf wichtige Informationen zu möglichen Gefahrensituationen hin.

## **Perchlorathaltiges Material – Sicherheitshinweis für Anwender in Kalifornien, USA**



**WARNUNG:** Dieses EFI Produkt enthält Batterien, die Perchlorat enthalten. Dies ist ein Gefahrstoff, bei dem nach kalifornischen Bestimmungen eine besondere Handhabung erforderlich ist. Ausführliche Informationen hierzu erhalten Sie auf der Website des Amtes für Schadstoffüberwachung des Staates Kalifornien (State of California, Department of Toxic Substance Control (DTSC)): <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

## **Platzbedarf**

Stellen Sie sicher, dass um das Gerät ausreichend Platz für eine korrekte Installation zur Verfügung steht. Auf der Rückseite sowie links und rechts vom Gerät müssen mindestens 20 cm frei bleiben. Vergewissern Sie sich, dass keine Belüftungsöffnungen verdeckt werden.

## **Für den Bediener zugängliche Bereiche**

Konstruktionsbedingt kann ein Bediener nicht auf Gefahrenbereiche zugreifen, da diese mit Abdeckungen versehen sind, die nur mit einem Werkzeug entfernt werden können. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Entfernen Sie niemals diese Abdeckungen und führen Sie keine Gegenstände in Schlitze oder Öffnungen des Geräts ein.

## **Reinigung des Geräts**

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Reinigen Sie das Display mit einem weichen Tuch, das Sie mit Isopropyl- oder Ethylalkohol angefeuchtet haben. Verwenden Sie niemals Wasser oder ketonhaltige Reinigungsmittel (Aceton), da dies zu bleibenden Schäden führen kann.

Das Kopiererdisplay ist ein LCD-Display mit einer zerbrechlichen Glasabdeckung. Vermeiden Sie daher starke Erschütterungen des Geräts.



**WARNUNG:** Sollte das Kopiererdisplay beschädigt werden und Flüssigkeit austreten, vermeiden Sie das Einatmen der freigesetzten Gase und den Kontakt mit der Flüssigkeit. Sollten Sie mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie diese sofort mit Wasser und Seife ab.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Kopiererdisplay aus, da dies zu Farbveränderungen im Display führen kann.

### Stromversorgung

Dieses Gerät muss mit der Art von Stromversorgung betrieben werden, die auf dem Typenschild angegeben ist. Falls Sie sich nicht sicher sind, ob die Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entspricht, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Stromversorger.



**WARNUNG:** Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages muss dieses Gerät an eine Steckdose mit Erdkontakt angeschlossen werden. Das Gerät wird mit einem Stecker mit Erdkontakt ausgeliefert, der nur in eine geerdete Steckdose passt. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung. Falls Sie den Stecker nicht in die Steckdose einführen können, müssen Sie die Steckdose von einem Elektriker austauschen lassen.

### Zusätzliche Informationen zur elektrischen Sicherheit



- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Netzkabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Verbinden Sie das Netzkabel *direkt* mit einer geerdeten Steckdose.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Stromkreis mit unzureichender Versorgungsleistung an. Dieses Gerät darf nur in einem Stromkreis verwendet werden, der über eine höhere Versorgungsleistung verfügt, als durch die Volt- und Amperezahl auf dem Typenschild vorgegeben wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit unzureichender Erdung. Eine unzureichende Verbindung des Erdkontakts des Geräts kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand über das Netzkabel fallen kann.
- Verdecken Sie keine Belüftungsöffnungen.
- Führen Sie keine Gegenstände in Schlitze oder Öffnungen des Geräts ein.
- Wenn einer der folgenden Zustände auftritt, müssen Sie das Gerät durch Abziehen des Netzkabels vom Netz trennen und einen autorisierten örtlichen Support- und Servicepartner benachrichtigen:
  - Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche.
  - Das Netzkabel ist beschädigt oder ausgefranst.
  - Ein Schutzschalter oder eine Sicherung wurde ausgelöst.
  - Es sind Flüssigkeiten ins Gerät gelangt.
  - Das Gerät kam in Kontakt mit Wasser.

### **Netzschalter**

Das Netzkabel dient für dieses Gerät als Netzschalter. Es wird auf der Rückseite des Geräts über eine Steckverbindung angeschlossen. Wenn Sie das Gerät komplett von der Stromversorgung trennen wollen, müssen Sie das Gerät wie in der Produktdokumentation angegeben ausschalten und danach das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

### **Wartungsinformationen**


Versuchen Sie keinesfalls, selbst Wartungsarbeiten auszuführen, die nicht ausdrücklich in der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Kundendokumentation beschrieben werden.



## Avisos de seguridad

Lea cuidadosamente estos avisos de seguridad antes de utilizar este producto para asegurarse de que maneja el equipo con seguridad.

Su producto EFI ha sido diseñado y probado para cumplir estrictos requisitos de seguridad. Estos requisitos incluyen la autorización de la agencia de seguridad y el cumplimiento de los estándares medioambientales establecidos. Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el equipo.

El símbolo de advertencia (  ) indica información importante acerca de circunstancias que pueden causar daños físicos o peligro para usted o para otros.

### **Percloratos - Aviso de seguridad para los usuarios de California, EE.UU.**



ADVERTENCIA: El producto EFI incluye baterías que contienen percloratos, que es un material peligroso que requiere un manejo especial de acuerdo a la normativa de California. Para obtener detalles e información, consulte el sitio Web del Departamento de sustancias tóxicas (DTSC) del Estado de California: <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

### **Requisitos de espacio**

Asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del equipo para una instalación correcta en su ubicación. Necesita un mínimo de 20 cm (8 pulgadas) detrás y a los lados. Asegúrese de no obstruir las aberturas de ventilación.

### **Áreas accesibles para el operador**

Este equipo ha sido diseñado para restringir el acceso del operador a las áreas peligrosas con cubiertas, que requieren utilizar una herramienta para retirarlas. Éste es un elemento de seguridad. No retire nunca estas cubiertas ni inserte ni introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras o aberturas del equipo.

### **Limpieza de su producto**

Antes de realizar la limpieza, desenchufe el equipo de la toma eléctrica. Limpie el panel de control con un paño suave humedecido con alcohol isopropílico o alcohol etílico. No utilice nunca agua ni acetona ya que podrían dañar la pantalla.

El panel de control es una pantalla de cristal líquido (LCD) hecha de cristal y puede romperse. No la exponga a golpes fuertes.



ADVERTENCIA: Si el panel de control se rompe y el cristal líquido se sale, no lo inhale, no lo ingiera ni lo toque. Si su piel o su ropa entra en contacto con el cristal líquido, lávese inmediatamente con agua y jabón.

No aplique una presión excesiva al panel de control; la presión puede alterar el color de la pantalla.

### Suministro eléctrico

Este equipo debe funcionar con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta de datos del producto. Si no está seguro de si su suministro eléctrico cumple los requisitos del producto, consulte con su compañía eléctrica local para obtener asesoramiento.



ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo debe estar conectado a un enchufe eléctrico con toma de tierra. El producto se suministra con un enchufe que tiene una clavija de tierra, que sólo sirve para un enchufe eléctrico con toma a tierra. Ésta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma eléctrica, póngase en contacto con un electricista para reemplazar el enchufe.

### Información de seguridad eléctrica adicional



- Utilice sólo el cable eléctrico que se suministra con el equipo.
- No utilice alargaderas. Enchufe el cable de alimentación eléctrica *directamente* en un enchufe eléctrico con toma a tierra.
- No utilice este equipo en un circuito con capacidad insuficiente. Este equipo debe usarse en una fase que tenga una capacidad superior al amperaje y la tensión nominales indicados en la placa identificativa.
- No utilice el equipo con una toma de tierra inadecuada. Una conexión incorrecta del conductor de tierra del equipo puede causar una descarga eléctrica.
- No sitúe el equipo en un lugar donde cualquiera pueda tropezar con el cable de alimentación.
- No obstruya las aberturas de ventilación.
- No inserte ni introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras o aberturas del equipo.
- Si se produce alguna de las condiciones siguientes, apague la alimentación eléctrica desconectando el cable de alimentación y póngase en contacto con un representante de servicio local autorizado.
  - El equipo emite ruidos u olores inusuales.
  - El cable de alimentación está dañado o deshilachado.
  - Ha saltado un disyuntor, fusible u otro interruptor de circuito con fallo a tierra (GFCI) del panel de pared.
  - Se ha derramado líquido dentro del equipo.
  - El equipo se ha expuesto al agua.

### **Dispositivo de desconexión**

El cable de alimentación eléctrica es el dispositivo de desconexión de este equipo. Está conectado a la parte posterior del equipo como un dispositivo de enchufe. Para eliminar toda la alimentación eléctrica del equipo, apague el equipo como se indica en la documentación del producto y a continuación, desconecte el cable de alimentación eléctrica del enchufe eléctrico.

### **Información de mantenimiento**

No intente realizar procedimientos de mantenimiento que no estén específicamente descritos en la documentación de cliente que se suministra con el producto.






# Veiligheidsberichten

Lees deze veiligheidsberichten aandachtig voor u dit product gebruikt, om er zeker van te zijn dat u het toestel veilig gebruikt.

Uw EFI-product is ontworpen en getest om aan de strengste veiligheidsvereisten te voldoen. Dit omvat de goedkeuring door veiligheidsagentschappen en de naleving van de toepasselijke milieunormen. Gelieve de volgende instructies aandachtig te lezen voor u het toestel gebruikt.

Het waarschuwingssymbool () wijst op belangrijke informatie over omstandigheden die fysieke schade of gevaar voor u of anderen kunnen veroorzaken.

## Perchloraat - Veiligheidsbericht voor gebruikers in Californië, Verenigde Staten



**WAARSCHUWING:** Het product van EFI bevat batterijen met perchloraat, een schadelijke stof die volgens de wetgeving van Californië een bijzondere behandeling vereist. Raadpleeg voor details en informatie de website van de Staat Californië, Department of Toxic Substance Control (DTSC): <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

## Vereiste ruimte

Zorg dat er voldoende ruimte rond het toestel is, zodat u het correct op uw site kunt installeren. U hebt minstens 20 cm achteraan en aan weerszijden nodig. Zorg dat u de verluchtingsopeningen niet blokkeert.

## Voor de operator toegankelijke zones

Het toestel is ontworpen om de toegang van de operator tot gevaarlijke zones te beperken door middel van beschermkappen die met behulp van gereedschap moeten worden verwijderd. Dit is een veiligheidsvoorziening. Verwijder deze kappen niet. Steek of duw nooit gelijk welke voorwerpen in gleuven of openingen van het toestel.

## Uw product schoonmaken

Voor u het toestel schoonmaakt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen. Maak het bedieningspaneel schoon met een zachte doek en isopropylalcohol of ethylalcohol. Gebruik nooit water of keton. Zij kunnen het scherm blijvend beschadigen.

Het bedieningspaneel is een scherm met vloeibare kristallen (LCD). Het is van glas gemaakt en kan breken. Bescherm het tegen harde schokken.



**WAARSCHUWING:** Als het bedieningspaneel breekt en het materiaal van de vloeibare kristallen lekt, mag u het niet inademen, inslikken of aanraken. Als u het materiaal op uw huid of kleren krijgt, moet u het onmiddellijk met zeep en water verwijderen.

Oefen geen te harde druk uit op het bedieningspaneel; de druk kan de kleur van het scherm veranderen.

### Stroomvoorziening

Dit toestel moet stroom ontvangen van het type elektrische bevoorrading dat op het gegevensplaatje van het product vermeld wordt. Raadpleeg uw plaatselijke elektriciteitsmaatschappij als u twijfelt of uw stroomvoorziening aan de vereisten van het product voldoet.



**WAARSCHUWING:** Om het gevaar op elektrische schok te voorkomen, moet het toestel aangesloten worden op een geaard stopcontact. Het product wordt geleverd met een stekker met aardpen die alleen in een geaard stopcontact past. Dit is een veiligheidsvoorziening. Als u de stekker niet in het stopcontact kunt steken, moet u uw elektricien raadplegen om het stopcontact te vervangen.

### Bijkomende informatie over de elektrische veiligheid.



- Gebruik alleen de met het toestel geleverde stroomsnoer.
- Gebruik geen verlengsnoer. Steek het stroomsnoer *direct* in een geaard stopcontact.
- Gebruik het toestel niet op een stroomkring met onvoldoende capaciteit. Het toestel moet worden aangesloten op een stroomkring met een hogere capaciteit dan de op het gegevensplaatje vermelde nominale vermogen en spanning.
- Gebruik de apparatuur niet met een gebrekkige aarding. Een verkeerde aansluiting van de aardgeleider van de apparatuur kan een elektrische schok veroorzaken.
- Zet de apparatuur niet op een plaats waar iemand over het stroomsnoer zou kunnen struikelen.
- Blokkeer de verluchttingsopeningen niet.
- Steek of duw nooit gelijk welke voorwerpen in gleuven of openingen van de apparatuur.
- In de volgende gevallen moet u de stroom afsnijden door de stekker uit het stopcontact te nemen, en een erkende servicevertegenwoordiger waarschuwen:
  - De apparatuur produceert ongewone geluiden of geuren.
  - Het snoer is beschadigd of uitgerafeld.
  - Een zekering, stroomonderbreker of differentieelscheider is in werking getreden.
  - Er is vloeistof in het toestel gemorst.
  - De apparatuur is blootgesteld aan water.

### **Het toestel afkoppelen**

Het stroomsnoer wordt gebruikt om het toestel uit te schakelen. Het is met een stekker aangesloten op de achterzijde van het toestel. Om de stroom van het toestel af te snijden, schakelt u het toestel eerst uit volgens de instructies in de productdocumentatie en trekt u vervolgens het stroomsnoer uit het stopcontact.

### **Informatie over het onderhoud**


Probeer geen onderhoud uit te voeren dat niet specifiek beschreven wordt in de klantendocumentatie die bij het product wordt geleverd.



## Notas de segurança

Leia atentamente estas notas de segurança antes de usar o produto para que você possa operá-lo de forma segura.

Este produto EFI foi desenvolvido e testado para atender a rigorosos requisitos de segurança. Ele foi aprovado pelo órgão de segurança responsável e está em conformidade com os padrões de proteção ao meio ambiente. Leia atentamente as instruções a seguir antes de operar o equipamento.

O símbolo de Aviso (  ) indica informações importantes sobre situações que podem resultar em acidentes pessoais ou em risco para outras pessoas.

### **Materiais com perclorato - Nota de segurança para usuários na Califórnia, EUA**



AVISO: O produto EFI inclui baterias que contêm perclorato, isto é, uma substância prejudicial à saúde que requer cuidados especiais de manuseamento de acordo com a regulamentação da Califórnia. Para obter informações detalhadas, consulte o site do DTSC (Departamento de controle de substâncias tóxicas) do estado da Califórnia: <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

### **Requisitos de espaço**

Verifique se o espaço ao redor do equipamento é suficiente para uma instalação adequada no local escolhido. É necessário deixar um espaço de no mínimo 8 polegadas (20 cm) na parte traseira e nas laterais do equipamento. Não obstrua as saídas de ventilação.

### **Áreas acessíveis ao operador**

Este equipamento foi desenvolvido para restringir o acesso do operador às áreas de risco, por meio de tampas que só podem ser removidas com o uso de ferramentas. Esse é um recurso de segurança. Nunca remova essas tampas ou insira qualquer tipo de objeto nos compartimentos ou saídas do equipamento.

### **Limpeza do produto**

Antes de realizar a limpeza, desconecte o equipamento da tomada elétrica. Limpe o Painel de controle do equipamento com um pano macio umedecido em álcool isopropílico ou etílico. Nunca use água ou acetona, pois esses materiais podem alterar permanentemente o visor.

O Painel de controle é um visor de cristal líquido (LCD) feito de vidro e que pode quebrar. Não o submeta a impactos fortes.



AVISO: Se o Painel de controle quebrar e o material de cristal líquido vazar, não inale, ingira ou toque nesse material. Se o material atingir sua pele ou roupa, lave-a com sabão e água imediatamente.

Não pressione demais o Painel de controle; a pressão pode alterar a cor do visor.

### Fonte de alimentação

Este equipamento deve ser conectado ao tipo de fonte de alimentação indicado na etiqueta informativa do produto. Se você não souber se sua fonte de alimentação corresponde aos requisitos do produto, consulte a companhia de energia elétrica de sua cidade.



AVISO: Para evitar o risco de descargas elétricas, este equipamento deve ser conectado a uma tomada elétrica aterrada. Este produto contém um conector que possui um pino de aterramento, o qual só pode ser usado em tomadas elétricas aterradas. Esse é um recurso de segurança. Se você não conseguir conectar o conector à tomada elétrica, entre em contato com um eletricista para substituir a tomada.

### Informações adicionais de segurança elétrica



- Use apenas o cabo de alimentação fornecido com o equipamento.
- Não use cabos de extensão. Conecte o cabo de alimentação *diretamente* em uma tomada aterrada.
- Não use este equipamento em um circuito com capacidade insuficiente. Este equipamento deve ser usado em um circuito derivado com capacidade superior à amperagem e tensão nominais descritas no quadro informativo.
- Não use o equipamento sem um aterramento adequado. A conexão inadequada do condutor de aterramento do equipamento pode resultar em choques elétricos.
- Não coloque o equipamento em locais onde as pessoas possam tropeçar no cabo de alimentação.
- Não obstrua as saídas de ventilação.
- Não insira nenhum tipo de objeto nos compartimentos ou saídas do equipamento.
- Se alguma das condições descritas abaixo ocorrer, desligue o equipamento, desconectando o cabo de alimentação, e entre em contato com um representante local do serviço autorizado:
  - o equipamento emite ruídos ou odores estranhos;
  - o cabo de alimentação está danificado ou desfiado;
  - um disjuntor, fusível ou outro GFCI (Interruptor de circuito por falha de aterramento) do circuito local foi desligado;
  - houve derramamento de líquido no interior do equipamento;
  - o equipamento foi molhado.

### **Dispositivo de desconexão**

O cabo de alimentação é o dispositivo de desconexão deste equipamento. Ele está localizado na traseira do equipamento como um dispositivo de plug-in. Para remover todos os cabos elétricos do equipamento, desligue o equipamento de acordo com as instruções contidas em sua documentação e desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica.

### **Informações de manutenção**

Não tente realizar nenhum procedimento de manutenção que não esteja descrito especificamente na documentação do usuário que acompanha o produto.

